

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 december 2017

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de archiefwet van
24 juni 1955**

(ingediend door
de heren Vincent Van Peteghem
en Roel Deseyn)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 décembre 2017

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 24 juin 1955 relative aux
archives**

(déposée par
MM. Vincent Van Peteghem
et Roel Deseyn)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de archieven van de Federale Staat en de federale regering veilig te stellen voor toekomstig historisch en wetenschappelijk onderzoek. Daartoe wordt in de archiefwet verduidelijkt dat de archiefdocumenten opgesteld uit hoofde van de uitoefening van het ambt van de leden van de federale regering en van de leden van de Koninklijke Familie en hun beleidscellen na vijftig jaar overgedragen worden aan het Rijksarchief. Daarnaast preciseert het dat ook de na 1955 opgerichte federale instellingen onder de archiefwet vallen. Ook wordt in de mogelijkheid voorzien voor de Wetgevende Kamers en eraan verbonden instellingen om autonoom te beslissen hun archief over te dragen aan het Algemeen Rijksarchief.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à sauvegarder les archives de l'État fédéral et du gouvernement fédéral pour les recherches historiques et scientifiques à venir. À cet effet, il est précisé, dans la loi relative aux archives, que les documents établis au titre de l'exercice de la fonction des membres du gouvernement fédéral et des membres de la Famille royale et de leurs cellules stratégiques seront déposés, après cinquante ans, aux Archives de l'État. Il est par ailleurs précisé que les institutions fédérales créées après 1955 relèvent également du champ d'application de la loi relative aux archives. La possibilité est également prévue pour les Chambres législatives et les institutions qui y sont liées de décider, en toute autonomie, de déposer leurs archives aux Archives générales du Royaume.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Wij stellen voor in de archiefwet te verduidelijken dat de archiefdocumenten opgesteld uit hoofde van de uitoefening van het ambt van de leden van de federale regering en van de leden van de Koninklijke Familie en hun beleidscellen na vijftig jaar overgedragen worden aan het Rijksarchief. Daarnaast wensen wij te preciseren dat ook de na 1955 opgerichte federale instellingen onder de archiefwet vallen. De mogelijkheid wordt voorzien voor de Wetgevende Kamers en eraan verbonden instellingen om autonoom te beslissen hun archief over te dragen aan het Algemeen Rijksarchief.

De overheden mogen geen archiefdocumenten vernietigen zonder toestemming van de algemene rijksarchivaris of van diens gemachtigden. Dit voorstel beoogt deze archieven veilig te stellen voor toekomstig historisch en wetenschappelijk onderzoek. Dergelijk onderzoek is gebaseerd op authentiek bronnenmateriaal. Het is dus van vitaal belang om alle bronnen, die in het kader van later historisch onderzoek kunnen dienen om een waarheidsgetrouwe reconstructie van feiten en gebeurtenissen weer te geven, op een gestructureerde wijze te bewaren.

De archiefdocumenten van de beleidscellen van de leden van de federale regering vallen niet expliciet onder de huidige toepassing van de federale archiefwet. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest en in de ons omringende landen worden kabinetsarchieven als overheidsarchief beschouwd. De Ordonnantie van 19 maart 2009 betreffende de archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat het definitief archief van de kabinetten van de ministers en staatssecretarissen die deel uitmaken van de regering, bij de archiefdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neergelegd moeten worden. Het decreet van 6 december 2001 betreffende de openbare archieven bepaalt hetzelfde voor het definitief archief van ministeriële kabinetten. Het verdient aanbeveling eenzelfde regeling te treffen voor de andere gewesten, gemeenschapsministers, provinciegouverneurs en burgemeesters en schepenen.

Sinds 1955 zijn er verschillende federale instellingen opgericht die niet expliciet vallen onder de huidige definitie waarin de archiefwet voorziet.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous proposons de préciser dans la loi relative aux archives que les documents établis au titre de l'exercice de la fonction des membres du gouvernement fédéral et des membres de la Famille royale et de leurs cellules stratégiques seront déposés, après cinquante ans, aux Archives de l'État. Nous tenons par ailleurs à préciser que les institutions fédérales créées après 1955 relèvent également du champ d'application de la loi relative aux archives. La possibilité est prévue pour les Chambres législatives et les institutions qui y sont liées de décider, en toute autonomie, de déposer leurs archives aux Archives générales du Royaume.

Les autorités ne peuvent procéder à la destruction de documents sans avoir obtenu l'autorisation de l'archiviste général du Royaume ou de ses délégués. La présente proposition de loi vise à préserver ces archives pour les recherches historiques et scientifiques à venir. Ces recherches se fondent sur des sources authentiques. Aussi est-il capital de conserver de manière structurée toutes les sources pouvant permettre de présenter une reconstruction des faits et des événements fidèle à la réalité dans le cadre de futures recherches historiques.

Actuellement, les documents des cellules stratégiques des membres du gouvernement fédéral ne relèvent pas explicitement du champ d'application de la loi fédérale relative aux archives. En Région de Bruxelles-Capitale, en Région wallonne et dans les pays qui nous entourent, les archives des cabinets sont considérées comme des archives publiques. L'Ordonnance du 19 mars 2009 relative aux archives de la Région de Bruxelles Capitale prévoit que les archives définitives des cabinets des ministres et secrétaires d'État qui font partie du gouvernement doivent être déposées au service des archives du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Le décret du 6 décembre 2001 relatif aux archives publiques prévoit la même chose pour les archives définitives des cabinets ministériels. Il se recommande de prévoir une réglementation similaire pour les autres ministres régionaux et communautaires, pour les gouverneurs de province et pour les bourgmestres et échevins.

Plusieurs institutions fédérales créées depuis 1955 ne relèvent pas explicitement du champ d'application de la définition actuellement inscrite dans la loi sur les archives.

Er wordt in de mogelijkheid voorzien voor de Wetgevende Kamers en eraan verbonden instellingen om autonoom te beslissen een deel van hun archief over te dragen aan het Algemeen Rijksarchief. Het beheren van een digitaal langetermijnarchief vraagt opvolging, expertise en schaal. De problematiek van langetermijnarchivering van digitale informatie zowel binnen als buiten de overheidsperimeter verdient een meer maatschappelijk thema te zijn. Wie beschikt nog over zijn digitale correspondentie van eind jaren 90? Op federaal niveau wordt er gewerkt aan de ontwikkeling van twee bemoedigende complementaire initiatieven. Het is noodzakelijk hiervoor in de nodige budgettaire middelen te voorzien opdat de voortgang kwalitatief en voldoende snel kan verlopen. Het project *Long Term Storage Platform* van de POD Wetenschapsbeleid, dat de langetermijnbewaring van e-documenten met historische waarde beoogt, en het project *e-Archiving as a Service* in opdracht van de DG Digitale Transformatie van de FOD BOSA dat een archiefbeheersysteem voor semi-statische archieven ontwikkelt voor de gehele federale administratie.

Een archief dient conform internationale standaarden en *best practices* te voldoen aan minimumnormen inzake toegankelijkheid van de stukken en inzake bewaring zoals de temperatuur, de hygrometrie en de bestrijding van schadeoorzaken, zoals water, stof, licht of insecten etc. Wanneer een archief persoonsgegevens bevat kan iedere betrokkene zich om legitieme redenen verzetten tegen de bekendmaking van dat archief. Voorliggend wetsvoorstel wijzigt deze bepalingen en ter zake gehanteerde goede praktijken niet.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

1° Het toepassingsgebied zoals bepaald in 1955 “rechtbanken der rechterlijke macht, de Raad van State, de Rijksbesturen” wordt vervangen door het begrip Federale Staat. Met Federale Staat wordt bedoeld de federale uitvoerende en rechterlijke machten met inbegrip van de administratieve overheden als bedoeld in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, de hoven, rechtbanken en administratieve rechtscolleges.

2° Er wordt verduidelijkt dat alle archiefdocumenten van de federale regering na vijftig jaar overgemaakt worden aan het Rijksarchief. Met archiefdocumenten van de federale regering worden bedoeld de archiefdocumenten van de ministers en staatssecretarissen die

La possibilité est prévue pour les Chambres législatives et les institutions qui y sont liées de décider, en toute autonomie, de déposer une partie de leurs archives aux Archives générales du Royaume. La gestion des archives numériques à long terme requiert un suivi, une expertise et une échelle. La problématique de l'archivage à long terme des informations numériques, tant dans le périmètre public qu'en dehors de ce dernier, devrait davantage être considérée comme un problème de société. Qui dispose encore de sa correspondance numérique de la fin des années 1990? Au niveau fédéral, deux initiatives complémentaires encourageantes sont en cours de développement. Il convient de prévoir les moyens budgétaires nécessaires à cette fin pour que les progrès soient de qualité et suffisamment rapides dans ce domaine. Ces projets sont les suivants: le projet *Long Term Storage Platform* du SPP Politique scientifique, qui vise la conservation à long terme des documents électroniques ayant une valeur historique, et le projet *e-Archiving as a Service* pour le compte de la DG Transformation digitale du SPF BOSA, qui élabore un système de gestion des archives pour les archives semi-statiques de toute l'administration fédérale.

Conformément aux normes internationales et aux bonnes pratiques, les archives doivent satisfaire à des normes minimales d'accessibilité des documents et de conservation, notamment en ce qui concerne les températures, l'hygrométrie et la lutte contre les agents de détérioration, notamment l'eau, la poussière, la lumière ou les insectes, etc. Lorsqu'une archive contient des données à caractère personnel, toute personne concernée peut, pour des motifs légitimes, s'opposer à sa divulgation. La présente proposition de loi ne modifie pas ces dispositions, ni les bonnes pratiques en vigueur dans ce domaine.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

1° Le champ d'application défini dans la loi de 1955 (c'est-à-dire les tribunaux de l'ordre judiciaire, le Conseil d'État, les administrations de l'État) est remplacé par le concept d'État fédéral. Par État fédéral, nous entendons les pouvoirs exécutifs et judiciaires fédéraux, en ce compris les autorités administratives visées à l'article 14 des lois coordonnées sur le conseil d'État, les cours, les tribunaux et les juridictions administratives.

2° Cet article précise que tous les documents du gouvernement fédéral sont versés aux Archives de l'État après cinquante ans. Par documents du gouvernement fédéral, nous entendons les documents des ministres et des secrétaires d'État qui font partie du gouvernement

deel uitmaken van de federale regering en hun beleidscellen. Het is de verzameling van stukken die, ongeacht datum, vorm of materiële drager, voortgebracht en ontvangen worden bij de uitoefening van de activiteiten van de regeringsleden en de beleidscellen. Documenten opgesteld of ontvangen uit hoofde van de uitoefening van het ambt zijn bestuursdocumenten. Deze zijn geen persoonlijke documenten, waarvan zij de eigenaar zijn en waarover zij vrijelijk kunnen beschikken. Men kan verwijzen naar de archiefselectielijsten aangaande kabinetsarchief op stedelijk niveau. In de toekomst is het aangewezen een generieke “archiefselectielijst” of “informatiebeheersplan” te maken voor beleidscellen van federale ministers en staatssecretarissen. Deze selectielijst kan dan na het ontslag van de regering worden toegepast op de documenten van de beleidscel en biedt alle betrokkenen rechtszekerheid.

Er is in de praktijk op een kabinet ook documentvorming die niet kadert in het uitoefenen van het ambt van regeringslid. Deze archiefreeksen kunnen wel beschouwd worden als persoonlijke documenten. De gewezen regeringsleden worden aangemoedigd hun archief van persoonlijke documenten over te maken aan het Rijksarchief of een door de gemeenschappen erkend archief. De meeste gewezen ministers hebben in het verleden hun persoonlijk archief in bewaring gegeven bij het Algemeen Rijksarchief, anderen maakten deze over aan een van de privaatrechtelijke archieven van de diverse ideologische en filosofische stromingen. Wij wensen deze keuzemogelijkheid te vrijwaren. Van enkele ministers gingen heel wat documenten verloren. Onder door de gemeenschappen erkende archieven worden verstaan de collectie behorende cultureel-erfgoedorganisaties die beschikken over een kwaliteitslabel zoals bedoeld in artikel 6 van het Cultureel-erfgoeddecreet van 6 juli 2012 van de Vlaamse gemeenschap en de erkende instellingen zoals bedoeld in artikel 2 van het Décret relatif aux centres d'archives privées en Communauté française de Belgique du 12 mai 2004. Concreet wordt gedacht aan gerespecteerde privaatrechtelijke archieven zoals het Instituut Emile Vandervelde, het KADOC – Documentatie- en Onderzoekscentrum voor Religie, Cultuur en Samenleving van de KU Leuven, het Amsab-Instituut voor Sociale Geschiedenis, het Archief-, documentatie- en onderzoekscentrum van het Liberalisme, het Archief en documentatiecentrum voor het Vlaams nationalisme, etc.

fédéral ainsi que les documents de leurs cellules stratégiques. Il s'agit de l'ensemble des documents qui sont produits et reçus dans le cadre de l'exercice des activités des membres du gouvernement et des cellules stratégiques, quels que soient leur date, leur forme ou leur support matériel. Les documents rédigés ou reçus dans le cadre de l'exercice de cette fonction sont des documents administratifs. Il ne s'agit pas de documents personnels dont ils sont les propriétaires et dont ils peuvent disposer librement. On peut renvoyer à cet égard aux tableaux de tri d'archives relatifs aux archives de cabinet au niveau des villes. À l'avenir, il serait indiqué d'élaborer un “tableau de tri d'archives” ou un “plan de gestion de l'information” générique pour les cellules stratégiques des ministres et des secrétaires d'État fédéraux. Ce tableau de tri pourra être appliqué aux documents des différentes cellules stratégiques après la démission du gouvernement et offrira une sécurité juridique à toutes les personnes concernées.

Dans la pratique, les cabinets rédigent également des documents qui ne relèvent pas de l'exercice de la fonction de membre du gouvernement. Ces séries d'archives peuvent quant à elles être considérées comme des documents personnels. Les anciens membres du gouvernement sont encouragés à verser leurs archives de documents personnels aux Archives de l'État ou à un centre d'archives agréé par les Communautés. Par le passé, la plupart des anciens ministres ont confié leurs archives personnelles aux Archives générales du Royaume, tandis que d'autres les ont versées à l'un des centres d'archives privées des différents courants idéologiques et philosophiques. Nous souhaitons préserver cette liberté de choix. De très nombreux documents appartenant à quelques ministres ont été perdus. Par centre d'archives agréé par les Communautés, nous entendons les organisations du patrimoine culturel gestionnaires de collections qui disposent d'un label de qualité tel que visé à l'article 6 du décret relatif au patrimoine culturel du 6 juillet 2012 de la Communauté flamande ainsi que les centres d'archives agréés qui sont visés à l'article 2 du décret relatif aux centres d'archives privées en Communauté française de Belgique du 12 mai 2004. Concrètement, nous pensons à des centres d'archives privées tels que l'Institut Émile Vandervelde, le KADOC (centre de documentation et de recherche pour la religion, la culture et la société de la KU Leuven), l'Amsab (Institut pour l'histoire sociale), le *Archief-, Documentatie- en Onderzoekscentrum van het Liberalisme* (centre d'archives, de documentation et de recherche du Libéralisme), le *Archief en documentatiecentrum voor het Vlaams nationalisme* (centre d'archives et de documentation du nationalisme flamand), etc.

Er wordt verduidelijkt dat alle archiefdocumenten van de leden van de Koninklijke Familie na vijftig jaar overgemaakt worden aan het Rijksarchief. Met archiefdocumenten van de leden van de Koninklijke Familie worden bedoeld de archiefdocumenten van de leden welke een dotatie ontvangen en hun kabinetten. Het betreft net zoals bij de leden van de federale regering, enkel de documenten opgesteld of ontvangen uit hoofde van de uitoefening van de functie als Staatshoofd of in naam van de Koning voor de andere leden van de Koninklijke Familie, niet om de persoonlijke documenten. De archiefdienst van het Koninklijk Paleis werd in 1967 een afdeling van het Rijksarchief maar haar archieven vallen momenteel niet onder de wet van 1955. Het kabinetsarchief van het Staatshoofd is voorlopig enkel raadpleegbaar tot juli 1951.

3° De Federale Kamers en de eraan verbonden instellingen worden vermeld in het tweede lid van artikel 1, samen met de archieven van de gemeenten e.d. Dit creëert de mogelijkheid voor de Kamers om hun archief over te dragen aan het Algemeen Rijksarchief, zonder dat de grondwettelijke autonomie van de Wetgevende Kamers in het gedrang komt. Deze behouden immers hun keuzevrijheid. De Kamer van volksvertegenwoordigers ressorteert onder de bepalingen van de "*Loi du 7 Messidor, l'an deuxième de la République Française, une et indivisible concernant l'organisation des archives établies auprès de la Représentation nationale* (N.° 58)". De bepalingen van deze wet zijn nog steeds van kracht voor zover zij niet onverenigbaar zijn met de huidige grondwetgeving (art. 188) en met de autonomie van de Kamer (Grondwet, art. 60). Instellingen zoals het Rekenhof geven in de praktijk hun archieven in bewaring bij het Rijksarchief.

Artikelen 3 en 4

De Koning bepaalt de regels volgens welke de archiefdocumenten aan het publiek ter inzage kunnen gegeven worden, niet alleen via de leeszaal maar ook bijvoorbeeld via digitale platformen. Gedigitaliseerde papieren archiefdocumenten en elektronische documenten bieden heel wat mogelijkheden voor laagdrempelige ontsluiting naar het publiek.

Vincent VAN PETEGHEM (CD&V)
Roel DESEYN (CD&V)

Il est précisé que tous les documents d'archives des membres de la Famille royale sont transférés après cinquante ans aux Archives de l'État. Par documents d'archives des membres de la Famille royale, il y a lieu d'entendre les documents d'archives des membres qui bénéficient d'une dotation et de leurs cabinets. Cela concerne, comme pour les membres du gouvernement fédéral, uniquement les documents établis ou reçus au titre de l'exercice de la fonction de chef de l'État ou au nom du Roi pour les autres membres de la Famille royale, et non les documents personnels. Le service d'archives du Palais royal est devenu, en 1967, un département des Archives de l'État mais ses archives ne relèvent actuellement pas de la loi de 1955. Les archives de cabinet du chef de l'État ne sont, à l'heure actuelle, consultables que jusqu'en juillet 1951.

3° Les Chambres fédérales et les institutions qui y sont liées sont mentionnées dans l'alinéa 2 de l'article 1^{er}, avec les archives des communes, etc. Les Chambres auront ainsi la possibilité de transférer leurs archives aux Archives générales du Royaume, sans remettre en cause l'autonomie constitutive des Chambres législatives. Celles-ci conservent en effet leur liberté de choix. La Chambre des représentants relève des dispositions de la loi du 7 Messidor, l'an deuxième de la République Française, une et indivisible concernant l'organisation des archives établies auprès de la Représentation nationale (N° 58)¹. Les dispositions de cette loi sont toujours d'application pour autant qu'elles ne soient pas contraires à la constitution actuelle (art. 188) et à l'autonomie de la Chambre (Constitution, art. 60). Les institutions comme la Cour des comptes confient dans la pratique leurs archives aux archives de l'État.

Articles 3 et 4

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les documents d'archives sont communiqués au public, non seulement par le biais de la salle de lecture mais aussi par l'entremise de plates-formes numériques. Les archives papier numérisées et les documents électroniques offrent un large éventail de possibilités d'accès aisé pour le public.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1, van de archiefwet van 24 juni 1955, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, wordt gewijzigd als volgt:

1° in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden “rechtbanken der rechterlijke macht, de Raad van State, de Rijksbesturen” vervangen door de woorden “Federale Staat”;

2° in dezelfde zin worden tussen het woord “onderworpen” en het woord “worden”, de woorden “en archiefdocumenten meer dan vijftig jaar oud, bewaard door de federale regering en leden van de Koninklijke Familie” ingevoegd;

3° in het tweede lid worden tussen het woord “onderworpen” en het woord “, kunnen” de woorden “en de Wetgevende Kamers en de eraan verbonden instellingen” ingevoegd.

Art. 3

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden de woorden “met name” vervangen door het woord “waaronder”.

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden de woorden “met name” vervangen door het woord “waaronder”.

20 oktober 2017

Vincent VAN PETEGHEM (CD&V)
Roel DESEYN (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 1^{er} de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, modifié par la loi du 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase de l'alinéa 1^{er}, les mots “les tribunaux de l'ordre judiciaire, le Conseil d'État, les administrations de l'État” sont remplacés par les mots “l'État fédéral”;

2° dans la même phrase, les mots “et les documents datant de plus de cinquante ans conservés par le gouvernement fédéral et par les membres de la famille royale” sont insérés entre les mots “surveillance administrative” et les mots “sont déposés”.

3° dans l'alinéa 2, les mots “et par les Chambres législatives et les institutions qui y sont liées” sont insérés entre les mots “surveillance administrative” et les mots “peuvent être”.

Art. 3

Dans le texte néerlandais de l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 2009, les mots “*met name*” sont remplacés par le mot “*waaronder*”.

Art. 4

Dans le texte néerlandais de l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 2009, les mots “*met name*” sont remplacés par le mot “*waaronder*”.

20 octobre 2017